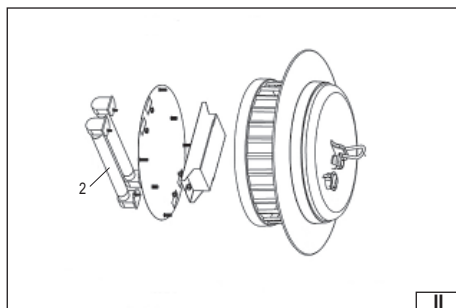


# LUND

PL LAMPA OWADOBÓJCZA Z WENTYLATOREM  
EN INSECT KILLER LAMP WITH FAN  
DE INSEKTIZIDLAMPE MIT VENTILATOR  
RU ИНСЕКТИЦИДНАЯ ЛАМПА С ВЕНТИЛЯТОРОМ  
UA ІНСЕКТИЦИДНА ЛАМПА З ВЕНТИЛЯТОРОМ  
LT INSEKTICIDINĖ LEMPA SU VENTILIATORIUMI  
LV INSEKTU LAMPA AR VENTILATORU  
CZ LAMPA NA HUBENÍ HMYZU S VENTILÁTOREM  
SK LAPAČ HMYZU S VENTILÁTOROM  
HU VENTILÁTOROS ROVARÍRTÓ LÁMPA  
RO LAMPĂ ÎMPOTRIVA INSECTELOR CU VENTILATOR  
ES LÁMPARA INSECTICIDA CON VENTILADOR  
FR LAMPE ANTI INSECTES AVEC VENTILATEUR  
IT ELETTROINSETTICIDA CON VENTILATORE  
NL INSECTENLAMP MET VENTILATOR  
GR ΛΑΜΠΑ ΜΕ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟ ΚΑΙ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ  
BG ИНСЕКТИЦИДНА ЛАМПА С ВЕНТИЛАТОР,

67026





**PL**

1. obudowa
2. świetlówka UV
3. pojemnik na insekty
4. włącznik

**EN**

1. housing
2. UV tube light
3. insect container
4. power switch

**DE**

1. Gehäuse
2. UV-Leuchtstoffröhre
3. Behälter für Insekten
4. Ein-/Ausschalter

**RU**

1. корпус
2. люминесцентная УФ-лампа
3. емкость для насекомых
4. выключатель

**UA**

1. корпус
2. УФ люмінесцентна лампа
3. контейнер для комах
4. вимикач

**LT**

1. korpusas
2. UV luminescencinė lempa
3. vabzdžių konteineris
4. jungiklis

**LV**

1. korpus
2. UV cauruleida spuldze
3. trauks kukaiņiem
4. slēdzis

**CZ**

1. pouzdro
2. UV zářivka
3. nádoba na hmyz
4. vypínač

**SK**

1. plášť
2. UV žiarivka
3. nádoba na hmyz
4. zapínač

**HU**

1. ház
2. UV lámpa
3. rovartartály
4. bekapcsológomb

**RO**

1. carcasă
2. tub lumină UV
3. container pentru insecte
4. comutator de alimentare

**ES**

1. carcasa
2. lámpara fluorescente UV
3. recipiente para insectos
4. interruptor

**FR**

1. boîtier
2. tube fluorescent UV
3. bac à insectes
4. interrupteur

**IT**

1. involucro
2. lampada fluorescente UV
3. vano per insetti
4. pulsante di accensione

**NL**

1. behuizing
2. UV-lamp
3. houder voor insecten
4. schakelaar

**GR**

1. πλαίσιο
2. λάμπα φθορισμού UV
3. δοχείο για έντομα
4. διακόπτης λειτουργίας

**BG**

1. корпус
2. UV флуоресцентна лампа
3. отделение за насекоми
4. бутон за включване



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciójú  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Čtešit' instructiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете инструкцията



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wysokie napięcie.  
DANGER: High voltage.  
GEFAHR: Hochspannung.  
ОПАСНОСТЬ: Высокое напряжение.  
НЕБЕЗПЕКА: Висока напруга.  
GRESMĚ: Aukšta įtampa.  
BISTAMI! Augsts spriegums.  
NEBEZPEČÍ: Vysoké napětí.  
NEBEZPEČENSTVO: Vysoké napätie.  
VESZÉLY: Magas feszültség.  
PERICOL: Înaltă tensiune.  
¡PELIGRO! Alta tensión.  
DANGER : Haute tension.  
PERICOLO: Alta tensione.  
GEVAAR: Hoogspanning.  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υψηλή τάση.  
ОПАСНОСТ: Високо напрежение.



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informuoja apie atliekų surinkimo ir elektroninio iškarto atkūrimo (tostarp baterijas ir akumulatorius) kopą ar citiem atkūrimui. Noliotos iekartas ir jāsavac atseviški n jānodod savākšanas punktā ar mērkī nodrošināt atkūrimu atreizējo pārstādi r reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolioto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytně místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálného (netriedeného) odpadu. Potrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z nepotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση και η ανακτήρησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхазбеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхазбеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхазбеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

## CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Lampa owadobójcza z wentylatorem jest urządzeniem do wabienia insektów latających np. much lub komarów za pomocą światłówki UV, następnie insekty są wciągane za pomocą wentylatora do wnętrza lampy do specjalnego koszyka z którego już nie mogą się uwolnić. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Ze szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Wysokie napięcie.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie nadaje się do stosowania w stodołach, stajniach i podobnych budynkach gospodarczych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, pod warunkiem, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

### *Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania*

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Urządzenia musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami w tym należącymi do urządzenia. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produkt. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Kabla zasilającego nie można wymieniać samodzielnie. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

### *Zalecenia dotyczące użytkowania*

Urządzenia nie stosować w atmosferze potencjalnie palnej lub wybuchowej, w środowisku o dużym zapyleniu oraz wysokiej wilgotności.

Nie wpatrywać się w lampę UV. Krótkotrwały kontakt wzrokowy z lampą UV nie grozi uszkodzeniem wzroku.

Urządzenie zawsze należy odłączyć od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka przed rozpoczęciem opróżniania kosza, wymiany lampy UV lub innymi czynnościami konserwacyjnymi.

Urządzenie trzymać z dala od źródeł wilgoci, źródeł wody. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.

Nie wkładać palców lub innych przedmiotów do lampy w trakcie jej pracy.

Lampę ustawiać w takim miejscu, aby zapewniony był do niej swobodny dopływ powietrza, a światło lampy UV łatwo widoczne dla owadów.

## OBSŁUGA LAMPY

### *Przygotowanie do pracy*

Urządzenie wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Pokrywy mogą być zabezpieczone na czas transportu za pomocą taśmy samoprzylepnej, która należy usunąć. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia oczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Konserwacja urządzenia”. Urządzenie ustawić zgodnie z zaleceniami instrukcji.

Lampa oferuje możliwość podwieszenia. Do podwieszenia należy wykorzystać zaczep umieszczony na szczycie lampy. Do zawieszenia lampy należy wykorzystać linkę lub sznurek (nie znajdują się na wyposażeniu lampy). Miejsce zawieszenia lampy należy wybrać w taki sposób, aby zminimalizować wpływ wiatru.

### *Włączenie i wyłączenie lampy*

Lampę ustawić w miejscu użytkowania zgodnie z zaleceniami.

Lampę uruchamia się za pomocą włącznika, przestawiając go w pozycję włączony – I. Zaświeci się świetlówka UV oraz uruchomi się wentylator.

Wyłączenie lampy następuje po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony – O. Zgaśnie świetlówka UV i po krótkim czasie zatrzyma się wentylator.

### *Wymiana świetlówki UV (II)*

**Ostrzeżenie!** Przed wymianą świetlówki UV upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania. Wtyczka kabla zasilającego została odłączona od gniazdka.

Świetlówka UV znajduje się pod pokrywą lampy. Należy rozmontować lampę tak, aby uzyskać dostęp do świetlówek. Świetlówki należy wymieniać w rękawiczkach. Świetlówkę obrócić i wysunąć z gniazd. Nową świetlówkę wsunąć w gniazda po obu jej stronach, a następnie obrócić.

Po wymianie świetlówek należy lampę zmontować.

### *Konserwacja lampy (III)*

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem konserwacji upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania. Wtyczka kabla zasilającego została odłączona od gniazdka.

Obrócić pojemnik na insekty tak, aby można go wysunąć z obudowy.

Wyjąć z pojemnika wkładkę z zapadkami, a następnie opróżnić pojemnik z insektów.

Pojemnik oraz zapadki można czyścić za pomocą miękkiego pędzla lub szczotki z włosiem z tworzyw sztucznych. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić obu elementów podczas czyszczenia. Oba elementy można też czyścić za pomocą strumienia letniej, bieżącej wody lub zanurzając je w wodzie. Można do czyszczenia użyć niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. W przypadku czyszczenia na mokro należy dokładnie wysuszyć pojemnik i zapadki przed ponownym montażem w lampie.

Pozostałe elementy lampy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nie zanurzać lampy w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                 | Jednostka miary   | Wartość           |
|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Numer katalogowy         |                   | 67026             |
| Napięcie znamionowe      | [V~]              | 220-240           |
| Częstotliwość znamionowa | [Hz]              | 50                |
| Moc znamionowa           | [W]               | 20                |
| Stopień izolacji         |                   | II                |
| Długość fali lampy UV    | [nm]              | 365               |
| Obszar pracy             | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Stopień ochrony          |                   | IPX0              |
| Masa                     | [kg]              | 1,07              |
| Typ świetlówki           |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## APPLIANCE SPECIFICATION

The insecticidal lamp with a fan is an appliance that attracts flying insects, e.g. flies or mosquitoes, with a UV tube light, pulls them inside with a fan into a special basket from which they can no longer escape. The correct, reliable, and safe operation of the equipment depends on its proper use, therefore:

**Read the entire instructions manual before the first use of the device, and keep it for future reference.**

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**DANGER:** High voltage.

The appliance is intended for indoor use only. The appliance is not suitable for use in barns, stables and similar farm buildings.

The appliance may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical, mental abilities and people with no experience or knowledge of the equipment, if supervised or instructed on its safe use so that they are aware of the risks associated with it. Children should not play with the product. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the tool.

### *Recommendations for connecting the appliance to the power supply*

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and performance of the supply network correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit.

The device must be connected directly to a single power supply socket.

Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces, including those of the device. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord.

If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not replace the power cord by yourself. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

### *Instructions for use*

The device should not be used in potentially flammable or explosive atmospheres, or in highly dusty and humid environments.

Do not stare into the UV lamp. Short-term visual contact with the UV lamp does not cause damage to eyesight.

Always disconnect the appliance from the power supply by taking the power cord out of the socket before emptying the basket, replacing the UV lamp, or carrying out other maintenance.

Keep the appliance away from sources of moisture and water. Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Do not insert fingers or other objects into the lamp when powered on.

Set the lamp in a place ensuring free air flow and where the UV lamp light is easily visible to insects.

## OPERATING THE LAMP

### *Preparing for operation*

Unpack the appliance by removing all packaging components. The covers can be secured during transport with adhesive tape which should be removed. Clean the external surfaces of the appliance according to the instructions contained in the "Appliance maintenance" section. Set the appliance according to the instructions.

The lamp can be hanged. Use the hook located on the top of the lamp for hanging. Use a rope or string to hang the lamp (not included). The location of hanging the lamp should be chosen so as to minimise the impact of wind.

### *Turning the lamp on/off*

Place the lamp in the place of use according to the recommendations.

Turn the lamp on by pressing the switch and moving it to the "on" position – I. The UV light will light up and the fan will start.

The lamp is turned off when the power switch is set to the off position – O. The UV tube light will go out and the fan will stop after a short while.

### *Changing the UV tube light (II)*

**Warning!** Make sure the appliance is disconnected from the power supply before replacing the UV tube light. The power cord plug is unplugged from the socket.

The UV tube light is located under the lamp cover. Disassemble the lamp so as to access to the tube lights. Wear gloves while replacing the tube lights. Turn the tube and pull it out of the sockets. Insert a new tube into the sockets on both sides and then turn it. After replacing the tube light, the lamp must be assembled.

### *Lamp maintenance (III)*

**Warning!** Before maintenance, make sure that the appliance is disconnected from the power supply. The power cord plug is unplugged from the socket.

Rotate the insect container so that it can be pulled out of the housing.

Remove the trap insert from the container and then empty the container of insects.

The container and traps can be cleaned with a soft brush or a brush with plastic bristles. Be careful not to damage both components during cleaning. Both components can also be cleaned with a stream of lukewarm, running water or by immersing them in water. A small amount of dishwashing liquid can be used for cleaning. In case of wet cleaning, dry the container and traps thoroughly before reinstalling them in the lamp.

Clean other parts of the lamp with a damp cloth, then dry or leave them to dry. Do not immerse the lamp in water or any other liquid.

## TECHNICAL DATA

| Parameter          | Unit              | Value             |
|--------------------|-------------------|-------------------|
| Catalogue No.      |                   | 67026             |
| Rated voltage      | [VAC]             | 220-240           |
| Rated frequency    | [Hz]              | 50                |
| Rated power        | [W]               | 20                |
| Protection class   |                   | II                |
| UV lamp wavelength | [nm]              | 365               |
| Operation area     | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Protection rating  |                   | IPX0              |
| Weight             | [kg]              | 1.07              |
| Tube light type    |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Insektenvernichter mit Ventilator ist ein Gerät, das fliegende Insekten wie Fliegen oder Mücken mit Hilfe von UV-Leuchtstofflampen anlockt. Anschließend werden die Insekten mit Hilfe eines Ventilators in einen speziellen Behälter im Inneren der Lampe gezogen, aus dem sie nicht mehr herauskommen können. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

**Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie auf.**

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## SICHERHEITSHINWEISE

**GEFAHR: Hochspannung.**

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Scheunen, Ställen und ähnlichen landwirtschaftlichen Gebäuden geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts bestimmt, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### *Hinweise für den Anschluss des Gerätes an das Stromnetz*

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen.

Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen, einschließlich der zum Gerät gehörenden. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Der Benutzer darf den Austausch des Netzkabels nicht selbst vornehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

### *Hinweise zur Geräteverwendung*

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell entzündlichen oder explosionsfähigen Atmosphäre, in einer staubigen und feuchten Umgebung.

Schauen Sie nicht in die UV-Lampe. Kurzzeitiger Sichtkontakt mit der UV-Lampe verursacht keine Augenschäden.

Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, bevor Sie den Behälter entleeren, die UV-Lampe austauschen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.

Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Wasser fern. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Lampe, während sie in Betrieb ist. Stellen Sie den Insektenvernichter so auf, dass die Luft frei hineinströmen kann und das Licht der UV-Lampe für die Insekten gut sichtbar ist.

### **BEDIENUNG DES INSEKTENVERNICHTERS**

#### *Vorbereitung zum Betrieb*

Packen Sie das Gerät aus und entfernen alle Verpackungsteile. Die Deckel können für den Transport mit Klebeband gesichert werden, dass entfernt werden muss. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung des Gerätes“. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen auf.

Der Insektenvernichter kann aufgehängt werden. Verwenden Sie zum Aufhängen die Haken an der Oberseite des Insektenvernichters. Verwenden Sie zum Aufhängen der Lampe ein Seil oder eine Schnur (nicht im Lieferumfang enthalten). Hängen Sie den Insektenvernichter an einem Ort auf, an dem er möglichst wenig Wind ausgesetzt ist.

#### *Ein- und Ausschalten des Insektenvernichters*

Positionieren Sie den Insektenvernichter wie empfohlen am Einsatzort.

Die Lampe wird durch Umschalten des Schalters in die Ein-Position (Position I) aktiviert. Die UV-Leuchte leuchtet auf und der Ventilator läuft an.

Das Gerät wird durch Umschalten des Schalters in die Aus-Position (Position O) ausgeschaltet. Die UV-Lampe erlischt und der Ventilator schaltet sich nach kurzer Zeit ab.

#### *Austausch der UV-Leuchtstoffröhre (II)*

**Warnung!** Bevor Sie die UV-Leuchtstoffröhre austauschen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde. Der Stecker des Netzkabels ist von der Steckdose abziehen.

Die UV-Leuchtstoffröhre befindet sich unter der Lampenabdeckung. Bauen Sie die Lampe aus, um Zugang zu den Leuchtstoffröhren zu erhalten. Leuchtstoffröhren sollten durch Handschuhe ersetzt werden. Drehen Sie die Leuchtstoffröhre um und ziehen Sie sie aus den Fassungen. Setzen Sie die neue Leuchtstoffröhre in die Fassungen auf beiden Seiten der Lampe ein und drehen Sie sie dann.

Nach dem Auswechseln der Leuchtstoffröhren muss die Leuchte wieder zusammengebaut werden.

#### *Wartung des Insektenvernichters (III)*

**Warnung!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromversorgung getrennt ist. Der Stecker des Netzkabels ist von der Steckdose abziehen.

Drehen Sie den Behälter für die Insekten so, dass er aus dem Gehäuse geschoben werden kann.

Nehmen Sie den Sperrklinkeneinsatz aus dem Behälter und leeren Sie dann den Behälter von Insekten.

Der Behälter und die Sperrklinken können mit einer weichen Bürste oder einer Bürste mit Kunststoffborsten gereinigt werden.

Achten Sie darauf, dass beide Teile nicht beschädigt werden. Beide Teile können auch mit einem Strahl lauwarmer Wassers oder durch Eintauchen in Wasser gereinigt werden. Zur Reinigung kann eine kleine Menge Geschirrspülmittel verwendet werden. Bei Nassreinigung den Behälter und die Sperrklinken vor dem Wiedereinbau in die Lampe gründlich trocknen.

Reinigen Sie die anderen Teile des Insektenvernichters mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab oder lassen Sie sie trocknen. Das Gerät ist weder in Wasser noch andere Flüssigkeiten einzutauchen.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                | Maßeinheit | Wert              |
|--------------------------|------------|-------------------|
| Katalog-Nr.              |            | 67026             |
| Nennspannung             | [V~]       | 220-240           |
| Nennfrequenz             | [Hz]       | 50                |
| Nennleistung             | [W]        | 20                |
| Schutzklasse             |            | II                |
| Wellenlänge der UV-Lampe | [nm]       | 365               |
| Arbeitsbereich           | [m²]       | 25                |
| Schutzart                |            | IPX0              |
| Gewicht                  | [kg]       | 1,07              |
| Typ der Leuchtstoffröhre |            | 2 x T5-4W / 67053 |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Инсектицидная лампа с вентилятором – это устройство для привлечения летающих насекомых, например, мух или комаров, с помощью люминесцентной УФ-лампы, после чего насекомые втягиваются внутрь лампы с помощью вентилятора в специальную корзину, из которой они больше не могут освободиться. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ОПАСНОСТЬ:** Высокое напряжение.

Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Устройство не подходит для использования в овинах, конюшнях и аналогичных хозяйственных постройках.

Данное устройство предназначено для использования детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и знания оборудования, если будет обеспечен присмотр или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, таким образом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства.

### *Рекомендации по подключению устройства к источнику питания*

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу.

Устройство должно быть подключено непосредственно к одинарной сетевой розетке. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями, в том числе, входящими в состав устройства. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель.

Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Кабель питания нельзя менять самостоятельно. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов.

## *Рекомендации по использованию*

Не используйте устройство в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере, в пыльной и влажной среде.

Не смотрите на УФ-лампу. Кратковременный контакт глаз с УФ-лампой не приводит к повреждению глаз.

Всегда отключайте устройство от сети, отсоединяя шнур питания от розетки перед опорожнением корзины, заменой УФ-лампы или другим техническим обслуживанием. Устройство следует держать вдали от источников влаги и воды. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

Не вставляйте пальцы или другие предметы в лампу во время ее работы.

Поместите лампу в такое место, чтобы к ней мог свободно поступать воздух, а свет УФ-лампы был хорошо виден насекомым.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЛАМПЫ**

### *Подготовка к эксплуатации*

Распакуйте устройство и удалите все компоненты упаковки. Крышки могут быть прикреплены на время транспортировки с помощью клейкой ленты, которую необходимо удалить. Очистите внешние поверхности устройства в соответствии с инструкциями в разделе «Техническое обслуживание устройства». Установите устройство, как указано в инструкции.

Лампа предлагает возможность подвешивания. Для подвешивания используйте крючок в верхней части лампы. Используйте веревку или шнур, чтобы повесить лампу (не входит в комплект поставки). Место для подвешивания лампы следует выбирать таким образом, чтобы свести к минимуму воздействие ветра.

### *Включение и выключение лампы*

Установите лампу в место использования в соответствии с указаниями.

Лампа включается с помощью выключателя после перевода выключателя в положение включено – I. Загорится люминесцентная УФ-лампа, и запустится вентилятор.

Лампа выключается после перевода выключателя в положение выключено – O. Люминесцентная УФ-лампа погаснет, и через некоторое время вентилятор остановится.

### *Замена люминесцентной УФ-лампы (II)*

**Внимание!** Перед заменой люминесцентной УФ-лампы убедитесь, что устройство отключено от электросети. Вилка кабеля питания отсоединена от розетки.

Люминесцентная УФ-лампа расположена под крышкой лампы. Разберите лампу так, чтобы можно было получить доступ к люминесцентным лампам. Люминесцентные лампы следует заменять в перчатках. Поверните люминесцентную лампу и вытащите ее из гнезд. Вставьте новую люминесцентную лампу в гнезда с обеих сторон, а затем поверните ее.

После замены люминесцентных ламп необходимо собрать лампу.

### *Техническое обслуживание лампы (III)*

**Внимание!** Перед началом обслуживания убедитесь, что устройство отключено от источника питания. Вилка кабеля питания отсоединена от розетки.

Поверните поддон для сбора погибших насекомых так, чтобы его можно было вытащить из корпуса.

Выньте вставку с защелками из поддона, а затем опорожните поддон от насекомых.

Поддон и защелки можно очистить с помощью мягкой кисти или щетки с пластиковой щетиной. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить оба компонента во время очистки. Оба элемента также можно очистить струей теплой проточной воды или погрузив их в воду. Для очистки можно использовать небольшое количество жидкости для мытья посуды. В случае влажной очистки тщательно высушите поддон и защелки, прежде чем снова установить их в лампу.

Очистите остальные элементы лампы влажной тканью, а затем высушите или дайте высохнуть. Не погружайте лампу в воду или какую-либо другую жидкость.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                                      | Единица измерения | Значение          |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Каталожный номер                              |                   | 67026             |
| Номинальное напряжение                        | [В~]              | 220-240           |
| Номинальная частота                           | [Гц]              | 50                |
| Номинальная мощность                          | [Вт]              | 20                |
| Класс защиты от поражения электрическим током |                   | II                |
| Длина волны УФ-лампы                          | [нм]              | 365               |
| Рабочая зона                                  | [м²]              | 25                |
| Степень защиты                                |                   | IPX0              |
| Вес                                           | [кг]              | 1,07              |
| Тип люминесцентной лампы                      |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Лампа-фумігатор з вентилятором - це пристрій для приваблення літаючих комах, наприклад мух або комарів за допомогою УФ-флуоресцентної лампи, після чого комахи втягуються всередину лампи за допомогою вентилятора в спеціальний контейнер, з якого вони більше не можуть вилетіти. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.**

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**НЕБЕЗПЕКА:** Висока напруга.

Пристрій призначений тільки для використання в приміщенні. Пристрій не підходить для використання в коморах, стайнях та подібних господарських будівлях.

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком до 8 років та особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду та навичок праці з обладнанням, за умови нагляду за ними або проведення інструктажу з правил безпечного використання пристрою, щоб пов'язані з ним ризики були зрозумілими. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою.

*Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення*

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності.

Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями, гарячими предметами і поверхнями, в тому числі, елементами приладу. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкодив роботі з приладом. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур.

Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Шнур живлення не можна замінити самостійно. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

*Рекомендації щодо використання пристрою*

Не використовуйте пристрій в потенційно легкозаймистій або вибухонебезпечній атмосфері, в пильному та вологому середовищі.

Не дивитися на УФ-лампу. Короткочасний візуальний контакт з УФ-лампою не загрожує пошкодженням очей.

Пристрій завжди слід вимикати, від'єднуючи шнур живлення від розетки, перш ніж спорожнити контейнер, замінювати УФ-лампу або проводити будь-яке інше технічне обслуговування.

Тримати подалі від джерел вологи. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

Не вставляйте пальці чи інші предмети у лампу в процесі її роботи.

Розмістіть лампу таким чином, щоб було забезпечено вільний доступ повітря, а УФ-світло було легко помітне комахам.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛАМПИ

### *Підготовка до роботи*

Розпакуйте пристрій і видаліть всі елементи упаковки. Кришки можуть бути закріплені на час транспортування скотчем, який необхідно зняти. Очистіть зовнішні поверхні пристрою відповідно до інструкцій у розділі «Технічне обслуговування пристрою». Встановіть пристрій, як зазначено в інструкції.

Лампу можливо підвісити. Для підвішування, скористайтесь гачком, розміщеним на верхній частині лампи. Для підвішування лампи використовуйте трос або струну (не входять в комплект). Місце розташування лампи слід вибрати таким чином, щоб можна було звести до мінімуму вплив вітру.

### *Вмикання та вимикання лампи*

Розмістіть лампу в місці використання відповідно до рекомендацій.

Лампа вмикається за допомогою вмикача, який встановлюється в положення увімкнений – «I». В цьому випадку вмикається УФ-лампа і запускається вентилятор.

Лампа вимикається після перемикання вмикача в положення вимкнення – «O». УФ-лампа погасне, і через деякий час вентилятор зупиниться.

### *Заміна УФ-люмінесцентної лампи (II)*

**Попередження!** Перед заміною УФ-люмінесцентної лампи, переконайтесь, що пристрій відключено від мережі. Вилка кабелю живлення повинна бути відключена від розетки.

УФ-люмінесцентна лампа розташована під кришкою лампи. Розберіть лампу, щоб отримати доступ до люмінесцентних ламп. Люмінесцентні лампи слід замінювати в рукавичках. Поверніть люмінесцентну лампу та витягніть її з гнізда. Вставте нову люмінесцентну лампу в гнізда з обох сторін, а потім поверніть.

Після заміни люмінесцентних ламп слід зібрати лампу.

### *Технічне обслуговування лампи (III)*

**Попередження!** Перш ніж приступити до технічного обслуговування, переконайтесь, що пристрій відключено від мережі. Вилка кабелю живлення повинна бути відключена від розетки.

Поверніть контейнер для комах так, щоб його можна було витягнути з корпусу.

Вийміть з контейнера вкладку з виїмками, а потім спорожніть контейнер від комах.

Контейнер і виїмки можна очистити м'якою щіткою або щіткою з пластиковою щетиною. Будьте обережні, щоб не пошкодити обидва елементи під час очищення. Обидва елементи також можна очистити струменем теплої, проточної води або занурити у воду. Для очищення можна використовувати невелику кількість рідини для миття посуду. У разі очищення за допомогою води, перед повторною установкою в лампу ретельно висушіть контейнер та виїмки.

Очистіть зовнішні частини лампи вологою ганчіркою, а потім висушіть або дайте висохнути. Не занурюйте лампу у воду або іншу рідину.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                 | Одиниця вимірювання | Значення          |
|--------------------------|---------------------|-------------------|
| Каталожний номер         |                     | 67026             |
| Номінальна напруга       | [В~]                | 220-240           |
| Номінальна частота       | [Гц]                | 50                |
| Номінальна потужність    | [Вт]                | 20                |
| Ступінь ізоляції         |                     | II                |
| Довжина хвилі УФ-лампи   | [нм]                | 365               |
| Робоча зона              | [м²]                | 25                |
| Ступінь захисту          |                     | IPX0              |
| Маса                     | [кг]                | 1,07              |
| Тип люмінесцентної лампи |                     | 2 x T5-4W / 67053 |

## ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Insekticidinė lempa su ventiliatoriumi - tai priemonė, skirta pritraukti skraidančius vabzdžius, pvz., muses ar uodus, su UV liuminiscencine lempa, tada vabzdžiai ventiliatoriumi įtraukiami į lempos vidų ir įtraukiami į specialų krepšį, iš kurio jų nebegali išskristi. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

**GRĖSMĖ:** Aukšta įtampa.

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Įrenginys netinka naudoti kluonuose, arklidėse ir pa-našiuose ūkiniuose pastatuose.

Ši įranga gali būti naudojama vaikų ne mažiau kaip 8 metų amžiaus ir asmenų turinčių su-mažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir prietaiso žinių stoka, jei bus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

### *Įrenginio prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos*

Prieš prijungiant prietaisą prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas.

Prietaisas turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo.

Vengti maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais, įskaitant priklausančius prietaisui. Kai produktas veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvy-niotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai ištraukti produkto maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio.

Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjunkti nuo maitinimo tinklo ir kreip-kis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Maitinimo laido negalima savarankiškai keisti. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų.

### *Su naudojimu susijusios rekomendacijos*

Nenaudokite prietaiso potencialiai degioje ar sprogiroje, dulkėtoje ir drėgnoje aplinkoje.

Nežiūrėkite į UV lempą. Trumpalaikis žvelgimas į UV lempą nepažeidžia regėjimo.

Prieš ištušindami krepšelį, keisdami UV lempą ar atlikdami kitą techninę priežiūrą, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo laidą iš lizdo.

Laikykite įrenginį atokiau nuo drėgmės, vandens šaltinių. Nemerkti įrenginio vandenyje ar kitame skystyje.

Veikimo metu neikiškite pirštų ar kitų daiktų į lempą.

Pastatykite lempą taip, kad oro tiekimas būtų laisvas, o UV lempos šviesa būtų lengvai matoma vabzdžiams.

## LEMPOS VALDYMAS

### Paruošimas darbui

Įrenginį išimkite iš pakuotės, tada pašalinkite visus pakavimo elementus. Dangčiai gabenimui gali būti pritvirtinti lipnia juosta, kurią reikia nuimti. Išvalykite išorinius įrenginio paviršius pagal instrukcijas, pateiktas skyriuje „Įrenginio priežiūra“. Įrenginys turi būti montuojamas pagal instrukcijos nuorodas.

Lempą galima pakabinti. Norėdami pakabinti, naudokite ant lempos esantį kabliuką. Lempai pakabinti naudokite trosą arba virvę (nepridedama prie lempos komplekto). Lempos pakabinimo vieta turi būti parinkta taip, kad būtų sumažintas vėjo poveikis.

### Lempos įjungimas ir išjungimas

Lempą pastatykite naudojimo vietoje pagal nuorodas.

Lempa įjungiama jungikliu, perjungiant jį į padėtį „jungta – I“. Įsijiebia UV liuminescencinė lempa ir įsijungia ventiliatorius.

Lempa išjungta perjungus jungiklį į padėtį „išjungta - O“. UV liuminescencinė lempa užges, o ventiliatorius po trumpo laiko sustos.

### UV liuminescencinės lempos keitimas (II)

**Įspėjimas!** Prieš keičiant UV liuminescencinę lempą reikia įsitikinti, kad įrenginys atjungtas nuo srovės šaltinio. Maitinimo laido kištukas buvo atjungtas nuo elektros lizdo.

UV liuminescencinė lempa yra po lempos dangčiu. Išardykite lempą, kad galėtumėte pasiekti liuminescencines lempas. Liuminescencines lempas reikia keisti su pirštinėmis. Pasukite liuminescencinę lempą ir ištraukite ją iš lizdų. Įdėkite naują liuminescencinę lempą į lizdus abiejose pusėse, tada pasukite.

Pakeitus liuminescencines lempas, lempa turėtų būti sumontuota.

### Lempos priežiūra (III)

**Įspėjimas!** Prieš atliekant techninę priežiūrą reikia įsitikinti, kad įrenginys atjungtas nuo srovės šaltinio. Maitinimo laido kištukas buvo atjungtas nuo elektros lizdo.

Pasukite vabzdžių konteinerį taip, kad jį būtų galima ištraukti iš korpuso.

Išimkite tinklo įdėklą su reketais iš talpyklos, tada ištuštinkite vabzdžių konteinerį.

Talpyklą ir reketus galima valyti minkštu šepetiu arba šepetiu su plastikiniais šeriais. Būkite atsargūs, kad valant nepažeistumėte abiejų elementų. Abu elementai turi būti nuplauti drungnu tekančiu vandeniu arba panardinant į vandenį. Valymui galima naudoti nedidelį kiekį indų plovimo skysčio. Jei atliekamas šlapiasis valymas, prieš vėl surenkant lempą, indą ir reketus reikia kruopščiai išdžiovinti.

Kitas lempos dalis valykite šiek tiek drėgnu skudurėliu ir išdžiovinkite arba palikite, kad išdžiūtų. Nemerkite lempos vandenyje ar kitame skystyje.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                    | Matavimo vienetas | Vertė             |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Kataloginis numeris           |                   | 67026             |
| Nominali įtampa               | [V~]              | 220-240           |
| Nominalus dažnis              | [Hz]              | 50                |
| Nominali galia                | [W]               | 20                |
| Izoliacijos laipsnis          |                   | II                |
| UV lempos bangos ilgis        | [nm]              | 365               |
| Darbo plotas                  | [m²]              | 25                |
| Apsaugos laipsnis             |                   | IPX0              |
| Masė                          | [kg]              | 1,07              |
| Liuminescencinės lempos tipas |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## IERĪCES APRAKSTS

Insektu lampa ar ventilatoru ir ierīce, kas paredzēta lidojošu kukaiņu, piemēram, mušu vai odu, pievilināšanai ar UV lampu. Pēc tam kukaiņi tiek ievilkti ar ventilatoru lampas iekšā esošajā īpašā grozā, no kura tie vairs nespēj atbrīvoties. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**BĪSTAMI!** Augsts spriegums.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Ierīce nav piemērota izmantošanai šķūņos, staļļos un līdzīgās saimniecības ēkās.

Ierīci var lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām ar nosacījumu, ka viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

### *Norādījumi par ierīces pievienošanu barošanas avotam*

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veikspēja atbilst vērtībām, kas norādītas datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktlīgzdu, lai tās savstarpēji pielāgotu.

Ierīce ir jāpievieno tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktlīgzdai.

Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām, tostarp ierīces virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi noritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktlīgzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atvienot ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atvienojot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatvieno no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Barošanas kabeli nedrīkst nomainīt patstāvīgi. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

### *Norādījumi par ierīces lietošanu*

Nelietojiet ierīci potenciāli viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā, putekļainā vai mitrā vidē. Neieskatieties UV lampā. Īslaicīgs vizuālais kontakts ar UV lampu nerada redzes bojājuma risku.

Pirms groza iztukšošanas, UV lampas nomaiņas vai citu apkopes darbu veikšanas vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīgzdas.

Turiet ierīci tālu no mitruma un ūdens avotiem. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus lampas iekšā tās darbības laikā.

Uzstādiet lampu tādā vietā, lai nodrošinātu tai brīvu gaisa piekļuvi un UV lampas gaisma būtu viegli redzama kukaiņiem.

## LAMPAS LIETOŠANA

### *Sagatavošana darbībai*

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Vāki var būt aizsargāti uz transportēšanas laiku ar paš-līmējošo lenti, kura jānoņem. Izfīrēt ierīces ārējās virsmas atbilstoši norādījumiem, kas ietverti punktā "Ierīces tehniskā apkope". Uzstādiet ierīci saskaņā ar instrukcijas norādījumiem.

Lampa ir aprīkota ar tās pakāršanas iespēju. Lampas pakāršanai izmantojiet lampas augšpusē esošo āķi. Lampas pakāršanai izmantojiet trosi vai auklu (neietilpst lampas komplektā). Izvēlieties lampas pakāršanas vietu tā, lai samazinātu vēja ietekmi.

### *Lampas ieslēgšana un izslēgšana*

Uzstādiet lampu lietošanas vietā atbilstoši norādījumiem.

Lai ieslēgtu lampu, pārslēdziet slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Iedegas UV cauruļveida spuldze un iedarbojas ventilators.

Lai izslēgtu lampu, pārslēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O". UV cauruļveida spuldze nodziest, un pēc īsa brīdi apstājas ventilators.

### *UV cauruļveida spuldzes nomainīšana (II)*

**Brīdinājums!** Pirms UV cauruļveida spuldzes nomainīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Barošanas kabeļa kontaktdakšai ir jābūt atvienotai no kontaktligzdas.

UV cauruļveida spuldze atrodas zem lampas vāka. Izjauciet lampu tā, lai gūtu piekļuvi cauruļveida spuldzēm. Nomainiet cauruļveida spuldzes cimdus. Pagrieziet cauruļveida spuldzi un izvelciet to no ligzdām. Ievietojiet jaunu cauruļveida spuldzi ligzdās abās tā pusēs un pagrieziet to.

Pēc cauruļveida spuldzes nomainīšanas salieciet lampu.

### *Lampas tehniskā apkope (III)*

**Brīdinājums!** Pirms tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Barošanas kabeļa kontaktdakšai ir jābūt atvienotai no kontaktligzdas.

Pagrieziet trauku kukaiņiem tā, lai būtu iespējama tā izbīdīšana no korpusa.

Izņemiet no trauka ieliktņi ar sprūdiem un iztukšojiet trauku no kukaiņiem.

Trauku un sprūdus var tīrīt ar mikstu otu vai birsti ar plastmasas sariem. Ievērojiet piesardzību, lai nesabojātu abus elementus tīrīšanas laikā. Abus elementus var arī tīrīt ar remdēna, tekoša ūdens strūklu vai iegremdējot tos ūdenī. Tīrīšanai var izmantot nelielu trauku mazgāšanas līdzekļa daudzumu. Trauka slapjas tīrīšanas gadījumā rūpīgi nosusiniet trauku un sprūdus pirms to atkārtotas uzstādīšanas lampā.

Tīriet lampas pārējās daļas ar mitru lupatiņu, pēc tam nosusiniet tās vai ļaujiet tām izžūt. Neiegremdējiet lampu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs                  | Mērvienība | Vērtība         |
|----------------------------|------------|-----------------|
| Kataloga numurs            |            | 67026           |
| Nominālais spriegums       | [V~]       | 220-240         |
| Nominālā frekvence         | [Hz]       | 50              |
| Nominālā jauda             | [W]        | 20              |
| Izolācijas pakāpe          |            | II              |
| UV lampas viļņa garums     | [nm]       | 365             |
| Darbības zona              | [m²]       | 25              |
| Aizsardzības pakāpe        |            | IPX0            |
| Svars                      | [kg]       | 1,07            |
| Cauruļveida spuldzes veids |            | 2 × T5-4W/67053 |

## CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Lampa na hubení hmyzu s ventilátorem je zařízení k vábení létajícího hmyzu, např. much nebo komárů, pomocí UV zářivky, následně je hmyz vtažen pomocí ventilátoru dovnitř lampy do speciálního koše, ze kterého se nemůže vysvobodit. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

**Před použitím zařízení si přečtěte celou příručku a uschovejte ji.**

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**NEBEZPEČÍ: Vysoké napětí.**

Zařízení je určeno pouze pro použití uvnitř místností. Zařízení není vhodné pro použití ve stodolách, stájích a podobných hospodářských budovách.

Zařízení mohou používat děti ve věku alespoň 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí zařízení za předpokladu, že budou pod dozorem nebo budou poučeny o tom, jak výrobek používat bezpečným způsobem tak, aby s tím související rizika byla pro ně pochopitelná. Děti by si s tímto výrobkem neměly hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu zařízení.

### *Pokyny pro připojení zařízení k napájení*

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon napájecí sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku. Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Je zakázáno jakkoli modifikovat zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly.

Zařízení musí být zapojeno bezprostředně do samostatné síťové zásuvky.

Vyhnete se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy včetně ploch zařízení. Pokud je produkt v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu produktu nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí představovat nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu. Při odpojování zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.

Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Napájení kabel není možné vyměňovat svépomocí. Výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nepoužívejte. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je nutné je vyměnit za nové, bez závad.

### *Doporučení pro používání*

Zařízení nepoužívejte v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí, v prostředí s vysokou prašností a vysokou vlhkostí.

Nedívejte se do UV lampy. Krátkodobý oční kontakt s UV lampou nepoškodí váš zrak.

Před vysypáním koše, výměnou UV lampy nebo jinou údržbou vždy odpojte zařízení od napájení vytažením napájecího kabelu ze zásuvky.

Udržujte zařízení mimo zdroje vlhkosti a vodních zdrojů. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.

Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do lampy, pokud je v provozu.

Umístěte lampu na takové místo, aby k ní mohl volně proudit vzduch a světlo UV lampy bylo dobře viditelné pro hmyz.

## OBSLUHA LAMPY

### *Příprava k práci*

Vyjměte zařízení z obalu a odstraňte všechny prvky obalu. Kryty mohou být během přepravy zajištěny lepicí páskou, kterou je třeba odstranit. Vnější povrchy zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Údržba zařízení“. Umístěte zařízení podle pokynů v příručce.

Lampa nabízí možnost zavěšení. K zavěšení by měl být použit háček na horní straně lampy. K zavěšení lampy použijte lanko nebo provázek (není součástí dodávky). Místo pro zavěšení lampy by mělo být vybráno tak, aby se minimalizoval vliv větru.

### *Zapínání a vypínání lampy*

Umístěte lampu na místo použití v souladu s doporučeními.

Lampa se zapíná vypínačem, otočením do polohy zapnuto - I. UV zářivka se rozsvítí a spustí se ventilátor.

Lampa se vypne po přepnutí vypínače do polohy vypnuto - O. UV zářivka zhasne a ventilátor se po krátké době zastaví.

### *Výměna UV zářivky (II)*

**Varování!** Před výměnou UV zářivky se ujistěte, že bylo zařízení odpojeno od napájení. Zástrčka napájecího kabelu byla odpojena ze zásuvky.

UV zářivka se nachází pod krytem lampy. Lampa by měla být rozebrána tak, abyste získali přístup k zářivkám. Zářivky je nutné měnit v rukavicích. Otočte zářivku a vyjměte ji z objímek. Vložte novou zářivku do objímek na obou stranách a následně ji otočte. Po výměně zářivek sestavte znovu lampu.

### *Údržba lampy (III)*

**Varování!** Před zahájením údržby se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení. Zástrčka napájecího kabelu byla odpojena ze zásuvky.

Otočte nádobu na hmyz tak, aby ji bylo možné vytáhnout z pouzdra.

Vyjměte vložku se západkami z nádoby a následně z nádoby vyprázdněte hmyz.

Nádobu a západky lze čistit měkkým štětcem nebo kartáčkem s plastovými štětinami. Dejte pozor, abyste při čištění nepoškodili obě části. Oba prvky lze také čistit proudem vlažné tekoucí vody nebo ponořením do vody. K čištění můžete použít nevelké množství mycího prostředku. Při mokrému čištění nádobu a západky před opětovnou instalací do lampy důkladně vysušte.

Očistěte zbývající prvky lampy vlhkým hadříkem a následně osušte nebo nechte uschnout. Neponořujte lampu do vody nebo jiné kapaliny.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr              | Měrná jednotka | Hodnota           |
|-----------------------|----------------|-------------------|
| Katalogové číslo      |                | 67026             |
| Jmenovité napětí      | [V~]           | 220-240           |
| Jmenovitá frekvence   | [Hz]           | 50                |
| Jmenovitý výkon       | [W]            | 20                |
| Stupeň izolace        |                | II                |
| Vlnová délka UV lampy | [nm]           | 365               |
| Pracovní plocha       | [m²]           | 25                |
| Stupeň krytí          |                | IPX0              |
| Hmotnost              | [kg]           | 1,07              |
| Typ zářivky           |                | 2 x T5-4W / 67053 |

## CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Lapač hmyzu s ventilátorom je zariadenie na priťahovanie lietajúceho hmyzu, napr. múch alebo komárov, UV žiaričom, následne je hmyz vťahovaný do vnútra lapača ventilátorom, do špeciálneho koša, z ktorého sa už nedokáže uvoľniť. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

**Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**NEBEZPEČENSTVO: Vysoké napätie.**

Zariadenie je určené na používanie iba vo vnútri, v miestnostiach. Zariadenie nie je vhodné na použitie v stodolách, stajniach a podobných hospodárskych budovách.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti s používaním zariadenia, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne poučené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a chápali riziká súvisiace s používaním tohto zariadenia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti bez dozoru dospeléj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

*Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu*

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte.

Zariadenie pripojte priamo k jednotlivéj el. zásuvke.

Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov, vrátane tých, ktoré patria k zariadeniu. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Napájací kábel vždy vyťahujte z el. zásuvky uchopením za zástrčku, nikdy neťahajte priamo kábel.

Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Napájací kábel nevymieňajte samostatne. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

*Odporúčania týkajúce sa používania*

Nepoužívajte zariadenie v potenciálne horľavej alebo výbušnej atmosfére, vo veľmi prašnom a vlhkom prostredí.

Nepozerajte sa priamo do UV lampy. Krátkodobý vizuálny kontakt s UV lampou nespôsobu-

je poškodenie očí.

Pred vyprázdnením koša, výmenou UV lampy alebo pred vykonaním akejkoľvek inej údržby, zariadenie vždy odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky zariadenia z el. zásuvky.

Zariadenie držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov vlhkosti a vody. Zariadenie neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

Keď je lampa zapnutá, nekladajte do nej prsty ani žiadne iné predmety.

Lampu umiestnite na takom mieste, aby bol zaručený dostatočný prívod vzduchu, a aby hmyz jednoducho videl UV svetlo lapača.

## POUŽÍVANIE LAMPY

### Príprava na prácu/používanie

Zariadenie vyberte z balenia i odstráňte všetky obalovacie prvky. Veká môžu byť na čas prepravy zabezpečené samolepiacou páskou alebo fóliou, ktoré potom odstráňte. Vonkajšie povrchy zariadenia čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v bode „Údržba zariadenia“. Zariadenie umiestnite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v príručke.

Lampa sa dá zavesiť. Na zavesenie použite hák umiestnený na vrchu lampy. Lampu môžete zavesiť s použitím lanka alebo šnúrk (nie je súčasťou balenia lampy). Lampu zaveste na takom mieste, kde je vplyv vetra či prievanu minimálny.

### Zapínanie a vypínanie lampy

Lampu umiestnite na mieste používania v súlade s pokynmi.

Lampa sa spúšťa zapínačom, prepnutím na zapnutú polohu – I. UV žiarivka sa rozsvieti a zapne sa ventilátor.

Lampa sa vypína prepnutím zapínača na vypnutú polohu – O. UV žiarivka zhasne a po krátkom čase sa ventilátor zastaví.

### Výmena žiarivky UV (II)

**Varovanie!** Predtým, než začnete vymieňať UV žiarivku, najprv sa uistite, či je zariadenie odpojené od el. napätia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť úplne vytiahnutá z el. zásuvky.

UV žiarivka je umiestnená pod krytom lampy. Rozoberte lampu tak, aby ste mali prístup k žiarivkám. Žiarivky vymieňajte v rukaviciach. Žiarivku otočte a vytiahnite ju z lôžok. Vložte novú žiarivku do lôžok na oboch stranách, a potom ju otočte.

Lampu po výmene žiariviek zmontujte.

### Údržba lampy (III)

**Varovanie!** Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť úplne vytiahnutá z el. zásuvky.

Otočte nádobu na hmyz tak, aby sa dala vytiahnuť z plášťa.

Vyberte z nádoby vložku so západkami, a následne nádobu s hmyzom vyprázdnite.

Nádobu a západky môžete čistiť mäkkým štetcom alebo kefou s plastovým vlasom. Dávajte pozor, aby ste pri čistení nepoškodili oba prvky. Oba prvky môžete čistiť aj prúdom vlažnej tečúcej vody alebo ponoriť do vody. Na čistenie môžete použiť nevelké množstvo prostriedku na umývanie riadu. Pri čistení namokro dôkladne vysušte nádobu a západky pred opätovným namontovaním v lampe.

Ostatné prvky lampy čistite vlhkou handričkou, a následne vysušte alebo nechajte vyschnúť. Lampu neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

| Parameter             | Merná jednotka    | Hodnota           |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| Katalógové číslo      |                   | 67026             |
| Menovité napätie      | [V~]              | 220-240           |
| Menovitá frekvencia   | [Hz]              | 50                |
| Menovitý príkon       | [W]               | 20                |
| Stupeň ochrany        |                   | II                |
| Vlnová dĺžka UV lampy | [nm]              | 365               |
| Pracovný dosah        | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Stupeň ochrany krytom |                   | IPX0              |
| Hmotnosť              | [kg]              | 1,07              |
| Typ žiarivky          |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## TERMÉK JELLEMZŐI

A ventilátorral felszerelt rovarirtó lámpa olyan eszköz, amely az UV lámpának köszönhetően vonzza a repülő rovarokat, például legyeket vagy szúnyogokat, majd a rovarokat egy ventilátor segítségével a lámpa belsejébe húzza, egy speciális kosárba, amelyből már nem tudnak kiszabadulni. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

**A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**VESZÉLY:** Magas feszültség.

A termék kizárólag beltéri használatra szolgál. A készülék nem használható istállókban és hasonló gazdasági épületekben.

A terméket 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékossgal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is használhatják, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás kerül átadásra. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

### *Ajánlások a termék áramhoz való csatlakoztatásával kapcsolatban*

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása.

A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni.

Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel, többek között a készülék felületeivel való érintkezését. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.

Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. A tápkábel nem cserélhető ki saját hatáskörben. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

### *Használatra vonatkozó ajánlások*

Ne használja a készüléket potenciálisan gyúlékony vagy robbanékony, valamint poros és magas páratartalmú környezetben.

Ne nézzen az UV lámpába. Az UV-lámpára való rövid pillantás nem okoz szemkárosodást. A kosár kiürítése, az UV-lámpa cseréje vagy bármilyen más karbantartási művelet előtt min-

dig húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.

Tartsa távol a készüléket nedvességtől és víztől. Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.

Ne nyúljon be és ne helyezzen semmilyen tárgyat a lámpába, ha az be van kapcsolva.

A lámpát úgy helyezze el, hogy lehetővé váljon a szabad légáramlás, és az UV-fény jól látható legyen a rovarok számára.

## LÁMPA HASZNÁLATA

### Előkészítés

Vegye ki a készüléket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás mindegyik elemét. Védje le a fedeleket a szállítás idejére könnyen eltávolítható ragasztószalaggal. A készülék belső felületeit a „Készülék karbantartása” pontban található útmutatásnak megfelelően tisztítsa. Állítsa be a terméket az útmutatónak megfelelően.

A lámpa felakasztható. Használja a lámpa tetején lévő kampókat. A lámpa kötél vagy zsinór (nem képezi a lámpa részét) segítségével is felfüggeszthető. A felfüggesztés helyét úgy kell megválasztani, hogy minimalizálva legyen a szélnek való kitettség.

### Lámpa be- és kikapcsolása

A lámpát az utasításnak megfelelően helyezze el a használat helyén.

A lámpa a kapcsológomb bekapcsolt - I helyzetbe állításával kapcsolható be. Ekkor bekapcsol az UV fénycső és elindul a ventilátor.

A lámpa a kapcsológomb kikapcsolt - O helyzetbe állításával kapcsolható ki. Az UV-lámpa kialszik, és a ventilátor rövid időn belül leáll.

### UV fénycső cseréje (II)

**Figyelem!** Az UV lámpa cseréje előtt győződjön meg, hogy a készülék le van csatlakoztatva az áramforrásról. A tápkábel csatlakozója ki lett húzva az aljzatból.

Az UV fénycső a lámpa fedele alatt található. Szerelje szét a lámpát, hogy hozzáférhessen a fénycsővekhez. A fénycsövet kicserélve kell kicserélni. Forgassa el a fénycsövet, és húzza ki az aljzatból. Helyezze be az új fénycsövet mindkét oldalon a foglalatokba, majd fordítsa el.

A fénycsővek cseréje után szerelje össze a lámpát.

### Lámpa karbantartása (III)

**Figyelem!** A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy a készülék tápvezetéke ki van húzva a konnektorból. A tápkábel csatlakozója ki lett húzva az aljzatból.

Forgassa el a rovartartályt úgy, hogy lehetővé váljon a házból való kivétele.

Vegye ki a csapóajtós betétet a tartályból, majd ürítse ki a rovarokat tartalmazó tartályt.

A tartály és a csapóajtók puha kefével vagy műanyag sörtéjű kefével tisztítható. Tisztításkor ügyeljen arra, hogy egyik alkatrész se sérüljön. Mindkét elem tisztítható langyos folyóvízzel vagy vízbe merítve. A tisztításhoz kis mennyiségű mosogatószer használható. Nedves tisztítás esetén a lámpára való visszaszerelés előtt alaposan szárítsa meg a csapóajtót és a tölcsezt.

A lámpa többi alkatrészét nedves ronggyal tisztítsa meg, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. Ne merítse a lámpát vízbe vagy egyéb folyadékba.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter              | Mértékegység      | Érték             |
|------------------------|-------------------|-------------------|
| Katalógusszám          |                   | 67026             |
| Névleges feszültség    | [V~]              | 220-240           |
| Névleges frekvencia    | [Hz]              | 50                |
| Névleges teljesítmény  | [W]               | 20                |
| Érintésvédelmi osztály |                   | II                |
| UV lámpa hullámhossza  | [nm]              | 365               |
| Munkaterület           | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Védettségi szint       |                   | IPX0              |
| Tömeg                  | [kg]              | 1,07              |
| Fénycső típusa         |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## SPECIFICAȚIA APARATULUI

Lampa cu ventilator împotriva insectelor este un aparat care atrage insectele zburătoare, de exemplu muște sau țânțari, cu ajutorul unui tub cu lumină UV, și le trage în interior cu un ventilator într-un coș special din care nu mai pot ieși. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a echipamentului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

**Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a dispozitivului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.**

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**PERICOL: Înaltă tensiune.**

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Aparatul nu este adecvat pentru utilizare în hambare, grajduri și alte clădiri agricole similare.

Aparatul poate fi folosit de către copii în vârstă de minim 8 ani și de orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea sculei.

### *Instrucțiuni pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică*

Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a aparatului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă.

Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și obiecte sau suprafețe fierbinți, inclusiv cu suprafețele aparatului. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

### *Instrucțiuni pentru utilizare*

Aparatul nu trebuie folosit în atmosfere potențial inflamabile sau explozive sau în medii cu mult praf și umiditate mare.

Nu priviți spre lampa UV. Contactul vizual scurt cu lampa UV nu afectează vederea.

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare scoțând cablu de alimentare din priză înainte de a goli coșul, de înlocuirea lămpii UV sau efectuarea altor activități de întreținere.

Ferțiți aparatul de surse de umiditate și apă. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

Nu băgați degetele sau alte obiecte în lampă când este sub tensiune.

Așezați lampa într-un loc care asigură circulația liberă a aerului și de unde lumina lămpi cu UV este ușor vizibilă pentru insecte.

## UTILIZAREA LĂMPII

### *Pregătirea pentru lucru*

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Capacele pot fi fixate pentru transport cu bandă adezivă, care trebuie apoi îndepărtată. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Întreținerea aparatului”. Așezați aparatul în conformitate cu instrucțiunile.

Lampa poate fi suspendată. Folosiți pentru suspendare cârligul aflat în partea superioară a lămpii. Folosiți o coardă sau o sârmă pentru suspendarea lămpii (nu este inclusă) Locul de suspendare a lămpii trebuie ales astfel încât să se minimizeze impactul vântului.

### *Pornirea / oprirea lămpii*

Puneți lampa pe poziție în conformitate cu recomandările.

Porniți lampa apăsând comutatorul și trecându-l pe poziția „ON” – I. Lampa UV se va aprinde și ventilatorul va porni.

Lampa se oprește când comutatorul este pus pe poziția „OFF” – O. Tubul UV se stinge și ventilatorul se va opri în scurt timp.

### *Înlocuirea tubului UV (II)*

**Avertizare!** Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de înlocuirea tubului UV. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

Tubul UV se află sub capacul lămpii. Demontați lampa pentru a avea acces la tub. Purtați mănuși la înlocuirea tuburilor. Rotiți tubul și trageți-l afară din mufă. Introduceți un nou tub în mufe în ambele părți și apoi rotiți-l.

După înlocuirea tubului, lampa trebuie asamblată la loc.

### *Întreținerea lămpii (III)*

**Avertizare!** Înainte de a începe activitățile de întreținere, asigurați-vă că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

Rotiți containerul pentru insecte astfel încât să poată fi tras afară din carcasă.

Scoateți inserția capcanei din container și apoi goliți containerul pentru insecte.

Containerul și capcanele pot fi curățate cu o pensulă moale sau o perie cu fire din plastic. Atenție să nu deteriorați cele două componente în timpul curățării. Ambele componente pot fi de asemenea spălate cu jet de apă sau prin scufundare în apă. Se poate folosi o cantitate mică de detergent lichid de vase pentru curățare. În cazul curățării umede, uscați bine containerul și capcanele înainte de reinstalarea lor la lampă.

Curățați celelalte părți ale lămpii cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-le sau lăsați-le să se usuce. Nu cufundați lampa în apă sau alte lichide.

## DATE TEHNICE

| Parametru                | Unitate           | Valoare           |
|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Nr. Catalog              |                   | 67026             |
| Tensiune nominală        | [V c.a.]          | 220-240           |
| Frecvență nominală       | [Hz]              | 50                |
| Putere nominală          | [W]               | 20                |
| Clasa de protecție       |                   | II                |
| Lungime de undă lampă UV | [nm]              | 365               |
| Suprafață de acțiune     | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Clasificarea protecției  |                   | IPX0              |
| Masa                     | [kg]              | 1,07              |
| Tip de tub UV            |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

Una lámpara insecticida con un ventilador es un dispositivo para atraer insectos voladores, por ejemplo, moscas o mosquitos con una lámpara UV, luego los insectos se arrastran hacia el interior de la lámpara por medio de un ventilador a una cesta especial de la cual ya no se pueden liberar. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡PELIGRO! Alta tensión.**

El aparato está dedicado solo al uso en los interiores. El aparato no es adecuado para su uso en graneros, establos y edificios agrícolas similares.

La unidad puede ser usada por los niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos de la misma siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarla de manera segura explicando los riesgos existentes. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.

### *Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica*

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí.

El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes, incluidos los de la unidad. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. El cable de alimentación no puede ser reemplazado por su propia cuenta. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

### *Instrucciones de uso*

No utilice el dispositivo en una atmósfera potencialmente inflamable o explosiva, en un ambiente muy polvoriento y húmedo.

No mire fijamente la lámpara UV. El contacto visual momentáneo con la lámpara UV no causa daños en los ojos.

Desenchufe siempre el aparato retirando el cable de alimentación de la toma de corriente antes de vaciar el recipiente, reemplazar la lámpara UV o realizar cualquier otro mantenimiento.

Mantenga el aparato alejado de fuentes de humedad o fuentes de agua. No sumerja el aparato en agua ni en otro líquido.

No coloque los dedos ni otros objetos en la lámpara en funcionamiento.

Coloque la lámpara de modo que el suministro de aire esté libre y la luz UV de la lámpara sea fácilmente visible para los insectos.

## FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA

### *Preparación para la operación*

El aparato debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados. Las cubiertas pueden estar aseguradas para el transporte con cinta adhesiva, que debe ser removida. Limpie las superficies externas de la unidad según las instrucciones de la sección «Mantenimiento de la unidad». Instale la unidad de acuerdo con lo indicado en el manual.

La lámpara se puede suspender. Para la suspensión, utilice los ganchos colocados en la parte superior de la lámpara. Utilice un cable o cuerda para colgar la lámpara (no incluidos). La ubicación de la suspensión de la lámpara debe elegirse de tal manera que se minimice el impacto del viento.

### *Encendido y apagado de la lámpara*

Coloque la lámpara en el lugar de uso de acuerdo con las instrucciones.

La lámpara se enciende moviendo el interruptor a la posición de encendido - I. Se encenderá la lámpara fluorescente UV y el ventilador.

La lámpara se apaga cuando el interruptor está en la posición de apagado - O. La lámpara fluorescente UV se apagará y el ventilador se detendrá después de poco tiempo.

### *Reemplazo de lámpara fluorescente UV (II)*

**¡Aviso!** Antes de sustituir la lámpara fluorescente UV, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación y el enchufe del cable de alimentación desconectado de la toma de corriente.

La lámpara fluorescente UV se encuentra debajo de la cubierta de la lámpara. Desmonte la lámpara para poder acceder a las lámparas fluorescentes. Las lámparas fluorescentes se deben reemplazar con guantes. Gire la lámpara fluorescente y sáquela de las tomas. Inserte la nueva lámpara fluorescente en las tomas por ambos lados y gírela.

Después de reemplazar las lámparas fluorescentes, la lámpara debe ensamblarse.

### *Mantenimiento de la lámpara (III)*

**¡Aviso!** Antes de proceder al mantenimiento, asegúrese de que la unidad esté desconectada de la fuente de alimentación, y el enchufe del cable de alimentación desconectado de la toma de corriente.

Gire el recipiente para insectos para que se pueda sacar de la carcasa.

Retire la inserción con pestillos del recipiente y luego vacíe el recipiente de insectos.

El recipiente y los pestillos se pueden limpiar con un cepillo suave o con una cerda de plástico. Tenga cuidado de no dañar ambos elementos durante la limpieza. Ambos elementos también pueden limpiarse con un chorro de agua tibia, corriente o sumergirse en el agua. Se puede utilizar una pequeña cantidad de líquido lavavajillas para la limpieza. En caso de limpieza en húmedo, seque bien el recipiente y los pestillos antes de volver a montarlo en la lámpara.

Otras partes de la lámpara deben limpiarse con un paño humedecido, luego séquelas o deje que se sequen solas. No sumerja la lámpara en agua ni en otro líquido.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Parámetro                         | Unidad de medida | Valor             |
|-----------------------------------|------------------|-------------------|
| Número de catálogo                |                  | 67026             |
| Tensión nominal                   | [V~]             | 220-240           |
| Frecuencia nominal                | [Hz]             | 50                |
| Potencia nominal                  | [W]              | 20                |
| Nivel de aislamiento              |                  | II                |
| Longitud de onda de la lámpara UV | [nm]             | 365               |
| Área de trabajo                   | [m²]             | 25                |
| Grado de protección               |                  | IPX0              |
| Peso                              | [kg]             | 1,07              |
| Tipo de lámpara fluorescente      |                  | 2 x T5-4W / 67053 |

## CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Une lampe anti insectes avec ventilateur est un appareil pour attirer des insectes volants, par exemple des mouches ou des moustiques avec un tube fluorescent UV, puis les insectes sont tirés à l'intérieur de la lampe au moyen d'un ventilateur dans un panier spécial à partir duquel ils ne peuvent plus être libérés. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

**Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**DANGER : Haute tension.**

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. L'appareil ne convient pas pour une utilisation dans des granges, des étables et des bâtiments agricoles similaires.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance de l'équipement, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions pour l'utiliser en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

### *Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique*

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent.

L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant.

Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces chaudes y compris les composants de l'appareil. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être en sorte à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble.

Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés.

## Recommandations d'utilisation

Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères potentiellement inflammables ou explosives, dans des environnements poussiéreux et humides.

Ne pas regarder dans la lampe UV. Le contact visuel à court terme avec la lampe UV n'endommage pas les yeux.

Toujours débrancher l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de la prise avant de vider le bac, de remplacer la lampe UV ou d'effectuer tout autre entretien.

Tenir l'appareil à l'écart des sources d'humidité et des sources d'eau. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans la lampe pendant qu'elle fonctionne.

Positionner la lampe de manière à ce que l'alimentation en air soit libre et que la lumière UV soit facilement visible par les insectes.

## UTILISATION DE LA LAMPE

### Préparation avant l'utilisation

Retirer l'appareil de l'emballage et enlever complètement tous les composants de l'emballage. Les couvercles peuvent être fixés pendant le transport avec du ruban adhésif qui doit être retiré. Nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil conformément aux instructions de la section « Entretien de l'appareil ». Régler l'appareil selon les instructions.

La lampe peut également être suspendue. Pour suspendre, utiliser le crochet placé sur le dessus de la lampe. Utiliser une corde ou une ficelle pour suspendre la lampe (non incluse). L'emplacement de la suspension de la lampe doit être choisi de manière à réduire au minimum l'impact du vent.

### Mise en marche et arrêt de la lampe

Placer la lampe sur le lieu d'utilisation selon les recommandations.

La lampe est activée au moyen d'un interrupteur, en le mettant en position marche – I. La lampe UV s'allume et le ventilateur démarre.

La lampe est éteinte lorsque l'interrupteur est mis en position arrêt – O. Le tube fluorescent UV s'éteint et le ventilateur s'arrête rapidement.

### Remplacement du tube fluorescent UV (II)

**Avertissement !** Avant de remplacer le tube fluorescent UV, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique. La fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise.

Le tube fluorescent UV est situé sous le couvercle de la lampe. Démontez la lampe pour pouvoir accéder aux tubes fluorescents. Il faut remplacer les tubes fluorescents en portant des gants. Tourner le tube fluorescent et retirez-le des douilles. Insérer le nouveau tube fluorescent dans les douilles des deux côtés, puis le tourner.

Après avoir remplacé les tubes fluorescentes, la lampe doit être assemblée.

### Entretien de la lampe (III)

**Avertissement !** Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien. La fiche du cordon d'alimentation a été débranchée de la prise.

Faire pivoter le bac à insectes de manière à ce qu'il puisse être retiré du boîtier.

Retirer l'insert à cliquet du bac, puis vider le bac des insectes.

Le bac et le cliquet peuvent être nettoyés avec une brosse douce ou une brosse avec un poil en plastique. Faire attention à ne pas endommager les deux composants lors du nettoyage. Les deux éléments peuvent également être nettoyés avec un jet d'eau tiède et courante ou immergés dans l'eau. Une petite quantité de liquide vaisselle peut être utilisée pour le nettoyage. En cas de nettoyage humide, sécher soigneusement le bac et le cliquet avant de le remonter dans la lampe.

Nettoyer les autres parties de la lampe avec un chiffon humide, puis sécher ou laisser sécher. Ne pas immerger la lampe dans l'eau ou tout autre liquide.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Paramètre                      | Unité de mesure | Valeur            |
|--------------------------------|-----------------|-------------------|
| Référence catalogue            |                 | 67026             |
| Tension nominale               | [V~]            | 220-240           |
| Fréquence nominale             | [Hz]            | 50                |
| Puissance nominale             | [W]             | 20                |
| Degré d'isolation              |                 | II                |
| Longueur d'onde de la lampe UV | [nm]            | 365               |
| Espace de travail              | [m²]            | 25                |
| Degré de protection            |                 | IPX0              |
| Masse                          | [kg]            | 1,07              |
| Type de tube fluorescent       |                 | 2 x T5-4W / 67053 |

## CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

La lampada insetticida con ventola è un dispositivo che serve per attirare insetti volanti, ad es. mosche o zanzare grazie a una lampada fluorescente UV. Poi gli insetti vengono trascinati all'interno della lampada mediante una ventola in un apposito cestello da cui non possono più liberarsi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**PERICOLO: Alta tensione.**

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. L'apparecchio non è adatto per l'uso in fienili, stalle e edifici agricoli simili.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non sono familiari con l'uso del prodotto a patto che siano sotto supervisione o che siano istruiti sull'uso del prodotto per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

### *Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica*

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattare l'una all'altra.

L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde, incluse quelle dell'apparecchio stesso. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale da non ostruire l'utilizzo del prodotto. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampare. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire uno scollegamento veloce della spina del cavo di alimentazione del prodotto. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito da soli. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati, vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

### *Raccomandazioni per utilizzo*

Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive, in ambienti polverosi e in condizioni di elevata umidità.

Non guardare direttamente la lampada UV. Il contatto visivo breve con la lampada UV non causa danni agli occhi.

Scollegare sempre l'apparecchio togliendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di svuotare il cestello, sostituire la lampada UV o eseguire qualsiasi altra manutenzione.

Tenere l'apparecchio lontano da fonti di umidità e acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non inserire dita o altri oggetti nella lampada quando è in funzione.

Posizionare la lampada in modo tale che il flusso d'aria sia libero e la luce UV sia facilmente visibile agli insetti.

## FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

### *Preparazione per l'utilizzo*

Togliere l'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. I coperchi possono essere fissati per il trasporto con nastro adesivo che deve essere rimosso. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio secondo le istruzioni della sezione "Manutenzione dell'apparecchio". Collocare l'apparecchio secondo le istruzioni.

La lampada può essere appesa. Per appenderla utilizzare il gancio posto sopra la lampada. Utilizzare una corda o un filo per appendere la lampada (non inclusi). Il punto dove appendere la lampada deve essere tale da ridurre al minimo l'impatto del vento.

### *Accensione e spegnimento della lampada*

Posizionare l'apparecchio nel luogo di utilizzo secondo le istruzioni.

La lampada si accende tramite un pulsante di accensione, ruotandolo in posizione di accensione - I. La lampada fluorescente UV si accende e la ventola si avvia.

L'apparecchio viene spento quando il pulsante di accensione è impostato sulla posizione di spegnimento - O. La lampada UV si spegnerà e dopo un breve periodo la ventola si fermerà.

### *Sostituzione della lampada fluorescente UV (II)*

**Attenzione!** Prima di sostituire la lampada fluorescente, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa.

La lampada fluorescente UV si trova sotto il coperchio della lampada. Smontare la lampada in modo che sia possibile accedere alle lampade fluorescenti. Procedere alla sostituzione delle lampade fluorescenti dopo aver indossato i guanti. Ruotare la lampada fluorescente e estrarla dalle prese. Inserire la nuova lampada fluorescente nelle prese su entrambi i lati, quindi ruotare.

Dopo aver sostituito le lampade fluorescenti, assemblare la lampada.

### *Manutenzione della lampada (III)*

**Attenzione!** Prima di procedere alla manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione elettrica. La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa.

Ruotare il vano per insetti in modo tale da poter estrarlo dall'involucro.

Rimuovere l'inserito con nottolini dal vano, quindi svuotarlo dagli insetti.

Il vano e i nottolini possono essere puliti con un pennello morbido o una spazzola con setole di plastica. Fare attenzione a non danneggiare entrambi i componenti durante la pulizia. Entrambi gli elementi possono anche essere puliti con un getto di acqua corrente tiepida o immersi in acqua. Una piccola quantità di detersivo per piatti può essere utilizzata per la pulizia. In caso di pulizia a umido, asciugare accuratamente il vano e i nottolini prima di rimontarli nella lampada.

Pulire gli altri elementi della lampada con un panno umido, quindi asciugarli o lasciarli asciugare. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

## PARAMETRI TECNICI

| Parametro                         | Unità di misura | Valore            |
|-----------------------------------|-----------------|-------------------|
| Numero di catalogo                |                 | 67026             |
| Tensione nominale                 | [V~]            | 220-240           |
| Frequenza nominale                | [Hz]            | 50                |
| Potenza nominale                  | [W]             | 20                |
| Grado di isolamento               |                 | II                |
| Lunghezza d'onda della lampada UV | [nm]            | 365               |
| Campo di esercizio                | [m²]            | 25                |
| Grado di protezione               |                 | IPX0              |
| Peso                              | [kg]            | 1,07              |
| Tipo di lampada fluorescente      |                 | 2 x T5-4W / 67053 |

## KENMERKEN VAN HET APPARAAT

Een insectenlamp met een ventilator is een apparaat voor het aantrekken van vliegende insecten, bijvoorbeeld vliegen of muggen met een UV-fluorescentielamp, waarna de insecten door middel van een ventilator in de binnenkant van de lamp worden getrokken in een speciaal mandje vanwaaruit ze zich niet meer kunnen bevrijden. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het instrument is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voordat u het instrument gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## VEILIGHEIDSISTRUCTIES

**GEVAAR: Hoogspanning.**

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en soortgelijke bedrijfsgebouwen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door kinderen van minstens 8 jaar, en personen met verminderde lichamelijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring met en kennis van het apparaat, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het veilige gebruik ervan en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

*Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het toestel op de stroom*

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen.

Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken, o.a. die deel uitmaken van het apparaat. Tijdens werking van het toestel moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer.

Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom loskoppelen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het netsnoer mag men niet zelf vervangen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

*Aanbevelingen omtrent het gebruik*

Gebruik het apparaat niet in een potentieel ontvlambare of explosieve omgeving, in een stoffige en zeer vochtige omgeving.

Kijk niet in de UV-lamp. Kortstondig visueel contact met de UV-lamp veroorzaakt geen schade aan de ogen.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het mandje leegt, de UV-lamp vervangt of enig ander onderhoud uitvoert.

Houd het apparaat uit de buurt van vochtbronnen en waterbronnen. Het toestel niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Plaats geen vingers of andere voorwerpen in de ventilatieopeningen van het apparaat.

Plaats de lamp zodanig dat de luchttoevoer vrij is en het UV-licht goed zichtbaar is voor insecten.

## BEDIENING VAN DE LAMP

### *Vorbereitung op het werk*

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. De deksels kunnen tijdens het transport worden vastgezet met plakband, dat moet worden verwijderd. Reinig de buitenoppervlakken van het apparaat volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Onderhoud van het apparaat". Het apparaat volgens de gebruiksaanwijzingen instellen.

De lamp biedt de mogelijkheid tot ophanging. Gebruik voor het ophangen de haak die bovenop de lamp is geplaatst. Gebruik een snoer of touwtje om de lamp op te hangen (niet inbegrepen). De plaats voor het ophangen van de lamp moet zo gekozen worden dat de invloed van de wind zo gering mogelijk is.

### *In- en uitschakelen van de lamp*

Plaats de lamp op de plaats van gebruik zoals aanbevolen.

De lamp wordt geactiveerd door middel van een schakelaar, door deze in de aan-stand te zetten. De UV-lamp gaat branden en de ventilator gaat aan.

De lamp wordt uitgeschakeld door de schakelaar in de uit-stand - O - te zetten. De UV-fluorescentielamp gaat uit en de ventilator stopt na korte tijd.

### *Vervanging van de UV-fluorescentielamp (II)*

**Waarschuwing!** Alvorens de UV-fluorescentielamp te vervangen, moet u zich ervan vergewissen dat het toestel van het stroomnet losgekoppeld is. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact getrokken.

De UV-fluorescentielamp bevindt zich onder de lampafdekking. Demonteer de lamp zodat de fluorescentielampen toegankelijk zijn. Fluorescentielampen moeten met handschoenen aan vervangen worden. Draai de fluorescentielamp en trek deze uit de fittings. Steek de nieuwe fluorescentielamp aan beide zijden in de fittings en draai deze vervolgens vast.

Na het vervangen van de fluorescentielampen moet de lamp in elkaar worden gezet.

### *Lamponderhoud (III)*

**Waarschuwing!** Zorg ervoor dat het toestel losgekoppeld is van de stroomvoorziening voordat u onderhoud uitvoert. De stekker van het netsnoer is uit het stopcontact getrokken.

Draai de insectenhouders zodat deze uit de behuizing kan worden getrokken.

Haal het insectenmandje met de vergrendelingen uit de insectenhouders en maak de insectenhouders leeg.

De insectenhouders en de vergrendelingen kunnen worden gereinigd met een zachte borstel of een borstel met plastic borstelhaar. Zorg ervoor dat u beide onderdelen niet beschadigt tijdens het reinigen. Beide elementen kunnen ook worden gewassen met een straal stromend lauw water of ondergedompeld in water. Voor het reinigen kan een kleine hoeveelheid afwasmiddel worden gebruikt. In geval van natte reiniging moeten de insectenhouders en de vergrendelingen grondig worden gedroogd voordat de lamp opnieuw wordt gemonteerd.

Reinig de behuizing van het apparaat na gebruik met een licht vochtige doek, droog of laat drogen. De lamp niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter              | Meeteenheid       | Waarde            |
|------------------------|-------------------|-------------------|
| Catalogusnummer        |                   | 67026             |
| Nominale spanning      | [V~]              | 220-240           |
| Nominale frequentie    | [Hz]              | 50                |
| Nominaal vermogen      | [W]               | 20                |
| Isolatiegraad          |                   | II                |
| UV-lamp golfte         | [nm]              | 365               |
| Werkgebied             | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Beschermingsgraad      |                   | IPX0              |
| Massa                  | [kg]              | 1,07              |
| Type fluorescentielamp |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η λάμπα με εντομοκτόνο και ανεμιστήρα είναι μια διάταξη για την προσέλκυση ιπτάμενων εντόμων, π.χ. μύγων ή κουνούπιων με τη λάμπα φθορισμού UV, στη συνέχεια τα έντομα έλκονται στο εσωτερικό της λάμπας μέσω ανεμιστήρα σε ένα ειδικό καλάθι από το οποίο δεν μπορούν πλέον να απελευθερωθούν. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υψηλή τάση.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε αχυρώνες, στάβλους και παρόμοια κτίρια αγροκτημάτων.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα με απειρία και γνώση του εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι τελούν υπό επίβλεψη ή έχουν δωθεί οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του προϊόντος, ώστε να είναι κατανοητοί οι κίνδυνοι που συνδέονται με αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

*Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία*

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φις πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φις ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

Αποφεύγετε να έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες συμπεριλαμβανομένων των επιφανειών της συσκευής. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθέσία του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθέσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάμματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο σημείο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φις του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φις πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φις και ποτέ το καλώδιο.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να το αντικαταστήσετε μόνοι σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φις. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες.

## Συστάσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες, σε σκονισμένο και υγρό περιβάλλον.

Μην κοιτάτε ευθεία τη λάμπα UV. Η βραχυπρόθεσμη οπτική επαφή με τη λάμπα UV δεν προκαλεί βλάβη στα μάτια.

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν αδειάσετε το καλάθι, αντικαθιστήστε τη λάμπα UV ή πραγματοποιήσετε άλλη συντήρηση.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές υγρασίας και πηγές νερού. Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στη λάμπα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Τοποθετήστε τη λάμπα σε τέτοιο σημείο ώστε ο αέρας να μπορεί να ρέει ελεύθερα προς αυτήν και το φως της λάμπας UV να είναι εύκολα ορατό στα έντομα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΑΜΠΑΣ

### Προετοιμασία για λειτουργία

Βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Τα καλύμματα μπορούν να ασφαλιστούν κατά τη μεταφορά με κολλητική ταινία, η οποία πρέπει μετά να αφαιρεθεί. Πλύνετε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Συντήρηση συσκευής». Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.

Η λάμπα προσφέρει τη δυνατότητα ανάρτησης. Για την ανάρτηση, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο που βρίσκεται στο πάνω μέρος της λάμπας. Χρησιμοποιήστε ένα σχοινί ή κορδόνι για να κρεμάσετε τη λάμπα (δεν περιλαμβάνεται). Το σημείο για την ανάρτηση της λάμπας πρέπει να επιλέγεται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται η επίδραση του ανέμου.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λάμπας

Τοποθετήστε τη λάμπα στη σημείο χρήσης σύμφωνα με τις συστάσεις.

Η λάμπα ενεργοποιείται μέσω διακόπτη, γυρίζοντας τον στη θέση ενεργοποίησης – I. Η λάμπα φθορισμού UV ανάβει και ο ανεμιστήρας ξεκινάει.

Απενεργοποίηση της λάμπας γίνεται όταν θέσετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση - O. Η λάμπα φθορισμού UV θα σβήσει και ο ανεμιστήρας θα σταματήσει σε σύντομο χρονικό διάστημα.

### Αντικατάσταση λάμπας φθορισμού UV (II)

**Προειδοποίηση!** Πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα φθορισμού UV, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Η λάμπα φθορισμού UV βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα της λάμπας. Αποσυναρμολογήστε τη λάμπα έτσι ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στις λάμπες φθορισμού. Οι λάμπες φθορισμού πρέπει να αντικατασταθούν με γάντια. Περιστρέψτε τη λάμπα φθορισμού και τραβήξτε την από τις υποδοχές. Τοποθετήστε τη νέα λάμπα φθορισμού στις υποδοχές και στις δύο πλευρές και, στη συνέχεια, γυρίστε την.

Μετά την αντικατάσταση των λάμπων φθορισμού, η λάμπα πρέπει να συναρμολογηθεί.

### Συντήρηση λάμπας (III)

**Προειδοποίηση!** Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Αφαιρέστε από το δοχείο το ένθετο με κασάνιες και στη συνέχεια αδειάστε το δοχείο από τα έντομα.

Το δοχείο και οι κασάνιες μπορούν να καθαριστούν με μια μαλακή βούρτσα ή μια πλαστικές τρίχες. Προσέξτε να μην καταστρέψετε και τα δύο εξαρτήματα κατά τον καθαρισμό. Και τα δύο εξαρτήματα μπορούν επίσης να καθαριστούν με ρεύμα χλιαρού, τρεχούμενου νερού ή βυθισμένα σε νερό. Για τον καθαρισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μικρή ποσότητα υγρού πλυσίματος πιάτων. Σε περίπτωση υγρού καθαρισμού, στεγνώστε καλά το δοχείο και τη κασάνια πριν από την επανασυναρμολόγηση στη λάμπα.

Καθαρίστε τα υπόλοιπα εξαρτήματα της λάμπας με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε ή αφήστε τα να στεγνώσουν. Μη βυθίζετε τη λάμπα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Παράμετρος              | Μονάδα μέτρησης   | Τιμή              |
|-------------------------|-------------------|-------------------|
| Κωδικός καταλόγου       |                   | 67026             |
| Ονομαστική τάση         | [V~]              | 220-240           |
| Ονομαστική συχνότητα    | [Hz]              | 50                |
| Ονομαστική ισχύς        | [W]               | 20                |
| Βαθμός μόνωσης          |                   | II                |
| Μήκος κύματος λάμπας UV | [nm]              | 365               |
| Χώρος εργασίας          | [m <sup>2</sup> ] | 25                |
| Βαθμός προστασίας       |                   | IPX0              |
| Βάρος                   | [kg]              | 1,07              |
| Τύπος λάμπας φθορισμού  |                   | 2 x T5-4W / 67053 |

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА УСТРОЙСТВОТО

Инсектицидната лампа с вентилатор е устройство за привличане на летящи насекоми, например мухи или комари с UV флуоресцентна лампа, след което насекомите се засмукват във вътрешността на лампата с помощта на вентилатор в специален контейнер, от който вече не могат да се освободят. Правилното, надеждно и безопасно действие на устройството зависи от правилната експлоатация, поради което:

**Преди да започнете използване на устройството, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ОПАСНОСТ:** Високо напрежение.

Устройството е предназначено за използване само вътре в помещенията. Устройството не е подходящо за употреба в хамбари, конюшни и подобни стопански сгради.

Този уред е предназначен за използване от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически или умствени възможности и лица без опит и познания, ако те са под надзор или са инструктирани относно използването на устройството по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с устройството. Не се разрешава почистване и извършване на дейности по поддръжка на оборудването от деца без надзор.

### *Препоръки за свързване на устройството към захранването*

Преди да свържете продукта към захранването, трябва да се уверите, че напрежението, честотата и мощността на захранващата мрежа съответстват на стойностите, посочени в информационната табелка. Щепселът трябва да съответства на контакта. Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг.

Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт на захранващата мрежа.

Избягвайте контакта на захранващия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности, включително тези на устройството. По време на работа на продукта захранващият кабел винаги трябва да бъде напълно развит и разположен така, че да не пречи при работата с продукта. Разполагането на захранващия кабел не може да създава опасност от спъване. Електрическият контакт трябва да е на такова място, че винаги да е възможно бързо да изключите щепсела на захранващия кабел на продукта. Когато изключвате щепсела на захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, а не кабела.

Ако захранващият кабел или щепсел са повредени, незабавно ги изключете от електрическата мрежа и се свържете с оторизирания сервиз на производителя за подмяна. Захранващият кабел не може да бъде сменяван самостоятелно. Не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепсел не могат да бъдат ремонтирани. В случай на повреда на тези елементи те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти.

*Препоръки за употреба*

Не използвайте устройството в потенциално запалима или експлозивна атмосфера, в среда с висока запрашеност и висока влажност.

Не се взирайте в ултравиолетовата лампа. Краткосрочният визуален контакт с UV лампата не причинява увреждане на очите. Винаги изключвайте устройството, като изключите захранващия кабел от контакта, преди да изпразните отделението, да смените ултравиолетовата лампа или да извършите друга поддръжка.

Дръжте устройството далеч от източници на влага и вода. Не потапяйте устройството във вода или в друга течност.

Не поставяйте пръсти или други предмети в лампата по време на работа.

Позиционирайте лампата по такъв начин, че достъпът на въздух да бъде свободен и ултравиолетовата светлина да е лесно видима за насекомите.

**ОБСЛУЖВАНЕ НА ЛАМПАТА***Подготовка за работа*

Извадете устройството от опаковката и отстранете всички компоненти на опаковката. Капаците могат да бъдат закрепени по време на транспортиране с лепяща лента, която трябва да бъде отстранена. Почистете външните повърхности на устройството съгласно инструкциите в раздел „Поддръжка на устройството“. Поставете продукта в съответствие с указанията от инструкцията.

Лампата предлага възможност за окачване. За да я окачите, използвайте кука в горната част на лампата. Използвайте въже или струна, за да окачите лампата (не е включена в комплекта). Местоположението на окачването на лампата трябва да бъде избрано по такъв начин, че да се сведе до минимум въздействието на вятъра.

*Включване и изключване на лампата*

Поставете лампата на мястото на употреба съгласно указанията.

Лампата се задейства с помощта на превключвател, който се поставя в положение включено – I. UV флуоресцентната лампа ще светне и вентилаторът ще се включи.

Лампата се изключва, когато превключвателят е поставен в положение изключено - O. Ултравиолетовата флуоресцентна лампа ще изгасне и вентилаторът ще спре след кратко време.

*Смяна на флуоресцентната лампа UV (II)*

**Предупреждение!** Преди да смените UV лампата, се уверете, че устройството е изключено от източника на електрическо захранване. Щепселът на захранващия кабел е изключен от контакта.

UV флуоресцентната лампа се намира под капака на лампата. Разглобете лампата така, че да имате достъп до флуоресцентните лампи. Флуоресцентните лампи трябва да се сменят с ръкавици. Завъртете флуоресцентната лампа и я извадете от гнездата. Поставете новата флуоресцентна лампа в гнездата от двете страни, след което я завъртете.

След подмяна на флуоресцентните лампи лампата трябва да бъде сглобена.

*Поддръжка на лампата (III)*

**Предупреждение!** Преди да пристъпите към дейности по поддръжка, трябва да се уверите, че уредът е изключен от захранването. Щепселът на захранващия кабел е изключен от контакта.

Завъртете отделението за насекоми, така че да може да бъде извадено от корпуса.

Извадете вложката със заклъчалки от отделението, след което изпразнете отделението с насекоми.

Отделението и заклъчалките могат да бъдат почистени с мека четка или с четка с изкуствена четина. Внимавайте да не повредите двата елемента по време на почистването. И двата елемента могат също да бъдат почистени със струя от хладка, течаща вода или потопени във вода. За почистване можете да използвате малко количество препарат за миене на съдове. В случай на мокро почистване, подсушете добре отделението и заклъчалките, преди да ги сглобите отново в лампата.

Почистете останалите части на лампата с влажна кърпа, след което ги изсушете или оставете да изсъхнат. Не потапяйте лампата във вода или в друга течност.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                        | Мерна единица | Стойност          |
|----------------------------------|---------------|-------------------|
| Каталожен номер                  |               | 67026             |
| Номинално напрежение             | [V~]          | 220-240           |
| Номинална честота                | [Hz]          | 50                |
| Номинална мощност                | [W]           | 20                |
| Клас на защита от токов удар     |               | II                |
| Дължина на вълната на UV лампата | [nm]          | 365               |
| Работна зона                     | [m²]          | 25                |
| Степен на защита                 |               | IPX0              |
| Тегло                            | [kg]          | 1,07              |
| Тип флуоресцентна лампа          |               | 2 x T5-4W / 67053 |